Electro-Voice®



SERIES WIRELESS

Mode d’emploi

TELEX®

Table des matières

Section 1
Configuration rapide

Configuration rapide – Récepteur

1. Ne connectez pas tout de suite le récepteur à un autre appareil !
2. Connectez les deux antennes au récepteur.
3. Branchez le bloc d'alimentation au dos du récepteur et sur une prise de courant.
4. Appuyez sur l'interrupteur POWER (alimentation). L'affichage s'allume, indique pendant 3 secondes les informations et les numéros de révision du logiciel puis fait place à l'écran de fonctionnement principal.
5. Appuyez deux fois sur le bouton MENU pour afficher l'écran de l'option ClearScan™.
6. Lorsque la ligne CLEARSCAN ALL apparaît, appuyez sur SET (réglage).
7. ClearScan™ recherche le groupe le moins parasité. Appuyez de nouveau sur SET.
8. ClearScan™ recherche le canal le moins parasité de ce groupe. Appuyez de nouveau sur SET.
9. L'affichage retourne à l'écran de fonctionnement principal, après attribution du canal le moins libre du groupe le moins parasité.
10. Éteignez le récepteur et connectez le mélangeur ou autre système audio au connecteur de niveau Mic XLR ou à la prise de niveau de lignes de 1/4 po du récepteur.
11. Réglez le niveau d'entrée du mélangeur ou d'autre système audio sur le minimum.
12. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur Power.

    La « configuration rapide » du récepteur est terminée.

Configuration rapide : Émetteur

1. Mettez l'interrupteur de l'émetteur sur OFF (arrêt) et placez une pile alcaline neuve dans l'émetteur.
2. Mettez l'interrupteur de l'émetteur sur ON (marche).
3. Le voyant rouge indiquant une pile faible près de l'affichage va clignoter et s'éteindre. L'affichage va également s'allumer brièvement pour indiquer le niveau de charge de la pile.
4. L'écran va s'arrêter sur l'écran GP (groupe) et CH (canal). Appuyez une fois sur le bouton SET et le numéro du groupe commence à clignoter.
5. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour changer le numéro du groupe afin qu'il corresponde au numéro de canal affiché sur le récepteur. Appuyez sur SET et le numéro du canal commence à clignoter.
6. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour changer le canal afin qu'il corresponde au récepteur. Appuyez sur Set et le clignotement s'arrête. Le canal est réglé.
7. Si vous utilisez un émetteur de poche, branchez le micro sur le connecteur de l'émetteur. Si vous utilisez une guitare, placez la commande Instrument/Mic se trouvant sous le couvercle de la pile sur la position Instrument et branchez le cordon sur l'émetteur et la guitare.

    La « configuration rapide » de l'émetteur est terminée.

Configuration rapide : Fonctionnement du système

1. Mettez en marche l'émetteur et le récepteur, puis contrôlez l'écran d'affichage principal du récepteur CSR-1000. Remarquez que le diagramme en bâtons RF (1-100) doit se trouver près du repère 100. Le bâton AF doit être très petit, ou non existant, tant que vous ne parlez pas ou ne chantez pas dans le micro. Réglez la commande de gain de l'émetteur *si nécessaire* afin que le diagramme en bâtons AF atteigne entre -6 et -3 mais ne dépasse pas +3 pour une performance optimale.
2. Réglez le gain du mélangeur ou de l'autre système.
3. Parlez ou chantez dans le micro, ou jouez d'un instrument à un volume normal. Vous devez normalement entendre un son provenant du système.
4. Si vous utilisez la sortie asymétrique de 1/4 po, vous devrez peut-être régler le gain (en utilisant la commande près du connecteur sur le panneau arrière) pour le mettre au même niveau que celui trouvé lorsque vous avez chanté ou joué d'un instrument avec une connexion câblée.

    « La configuration rapide » est maintenant terminée.

    Profitez de votre système RE-1.

Section 2
Description du système

Le système Microphone sans fil CSR-1000 est unique de par sa vivacité de fréquences et sa facilité d'utilisation. Les émetteurs et récepteurs CSR-1000 fonctionnent sur une largeur de bande de 24 MHz dans la portion UHF du spectre.

Les circuits audio de haute qualité et le traitement des signaux de fréquences (RF) avancé offrent une qualité de transmission signal/bruit et une clarté audio.

Les fonctions du système comprennent :

- Technologie ClearScan™ avancée pour sélectionner des canaux libres et des groupes compatibles
- 960 canaux radio, programmables par l'utilisateur ou installés en usine
- Affichages à cristaux liquides pour une lecture facile
- Système de diversité de phases DSP breveté
- Port USB pour télécharger des mises à jour logicielles dans le récepteur
- Prise de sortie de 1/4 po du niveau de ligne asymétrique réglable
- Prise de sortie XLR du niveau du microphone symétrique fixe
- Interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) sur le panneau avant
- Quadruple préamplificateur d'ondes à résonateur en céramique accordé pour un rejet accru des interférences
- Filtre SAW 1ère fréquence intermédiaire pour rejet hors bande
- Triple filtre en céramique 2ème fréquence intermédiaire pour un rejet des interférences adjacentes
- Circuit déphaseur à accord double pour une faible distorsion audio
- Mémoire Flash permanente pour l'enregistrement des fréquences/système
- Commande de logiciel sur panneau avant des réglages d'assourdissement
- Double système d'assourdissement (amplitude ou tonalité) empêchant les faux assourdissements
- Fonction de verrouillage pour empêcher tout changement accidentel de canal
- Mode de vérification du son pour accélérer les tests et donner des résultats sensibles
- Fonction pile « intelligente » dans l'émetteur empêchant une mauvaise orientation de la pile
- Têtes interchangeables dans l'émetteur portatif
- Poignée surmoulée Warmgrip™ sur l'émetteur portatif
- Boîtier en magnésium coulé de l'émetteur de poche

Section 3

Descriptions détaillées des composants

CSR-1000 Récepteur

CSR-1000 Commandes, connecteurs et indicateurs du récepteur

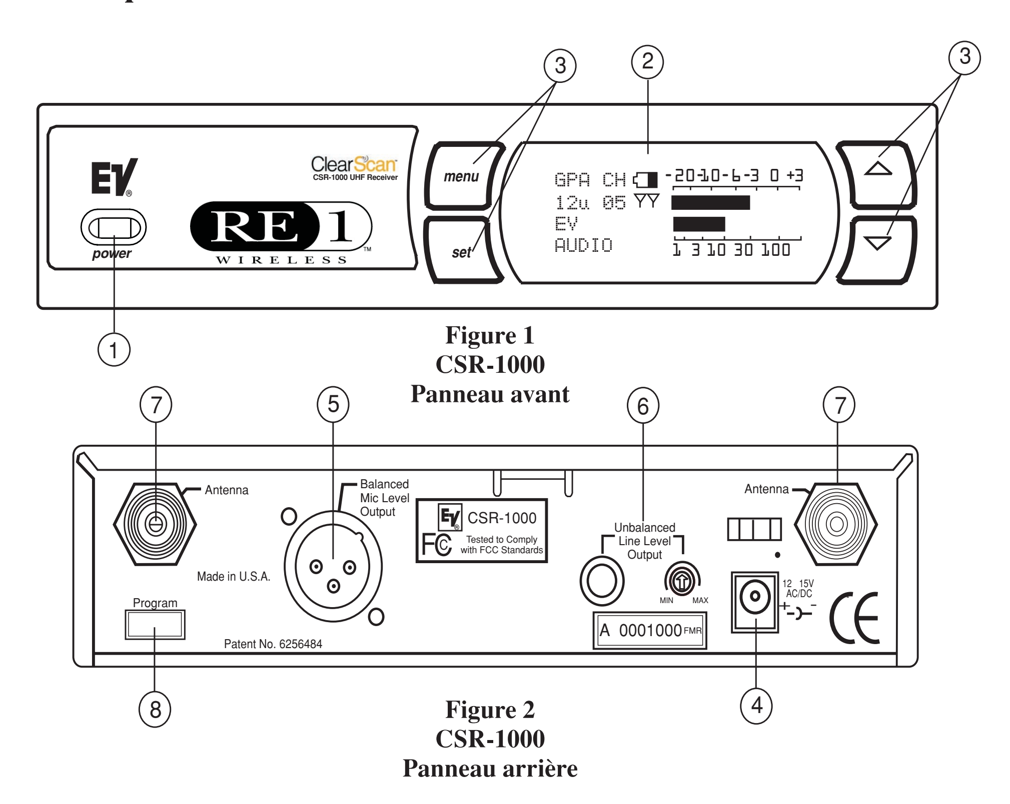


Figure 1
CSR-1000
Panneau avant

Figure 2
CSR-1000
Panneau arrière

1. **Power ON/OFF (Interrupteur MARCHE/ARRÊT)**
2. **Affichage graphique**
   - **a.** Affichage du canal
   - **b.** Indicateur de charge de la pile
   - **c.** Indicateur de diversité
   - **d.** Force RF de l'indicateur de signal
   - **e.** Indicateur du niveau audio
3. **Boutons de contrôle de l'affichage (Menu/Set (réglage)/haut/bas)**
4. **Connecteur d'alimentation**
5. **Sortie audio Niveau Mic symétrique**
6. **Connecteur de sortie audio Niveau ligne asymétrique avec réglage du niveau**
7. **Connecteurs de sortie Antenne TNC**
8. **Connecteur programme USB**

CSR-1000 Configuration et fonctionnement du récepteur

1. Placez le récepteur et les antennes dans un endroit dégagé et sans obstructions où l'émetteur sera utilisé. Faites tourner les antennes pour les séparer de 90 degrés.
2. **Connectez le cordon du bloc d'alimentation** au récepteur. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise secteur. Allumez le récepteur et vérifiez sur l'écran d'affichage principal qu'il est allumé. L'affichage indique le logo de la société, le logiciel et les niveaux de révision de la carte des canaux, puis affiche l'écran principal avec le dernier canal réglé.

Attention : assurez-vous que la tension du bloc d'alimentation secteur est adaptée à vos spécifications locales avant de la brancher sur une prise murale.

3. **Changement manuel de canal.** À partir de l'écran d'affichage principal, appuyez une fois sur le bouton MENU. L'écran Change Channel (changement de canal) va s'afficher. Appuyez sur SET : le numéro du groupe doit clignoter. Les flèches vers le haut et vers le bas vous permettent de défiler parmi les 10 groupes usine et les 10 groupes définissables par l'utilisateur. Lorsque le groupe souhaité s'affiche, appuyez sur SET pour le sélectionner et le numéro du canal commence à clignoter. Défilez jusqu'au canal souhaité et appuyez sur SET pour le sélectionner. Le fait d'appuyer sur MENU à n'importe quel moment avant d'appuyer sur SET annule tout changement apporté depuis la dernière activation de SET. Lorsque le groupe et le canal souhaités sont affichés (mais ne clignotent pas), appuyez deux fois sur MENU pour retourner à l'écran d'affichage principal.
4. **Attribution de fréquences (groupes définis par l'utilisateur uniquement).** Le groupe utilisateur* ayant été défini lors de l'étape trois, appuyez une fois sur MENU afin d'afficher l'écran d'attribution de fréquences. Appuyez sur SET et le numéro de la fréquence commence à clignoter. Utilisez les flèches VERS LE HAUT/BAS pour atteindre par échelons de 25 kHz la fréquence souhaitée. Lorsqu'elle s'affiche, appuyez sur SET. Le numéro du canal se met à clignoter. Utilisez les flèches VERS LE HAUT/BAS pour sélectionner un autre canal de ce groupe auquel vous voulez attribuer une fréquence. Appuyez sur SET pour le sélectionner et le numéro de la fréquence se met à clignoter. Recommencez jusqu'à ce qu'une fréquence soit attribuée à tous les canaux souhaités. Appuyez sur MENU pour arrêter les changements. Appuyez deux fois sur MENU pour retourner à l'écran d'affichage principal.

   ASTUCE : Pour augmenter la vitesse de défilement, maintenez appuyée la flèche vers le bas. Il suffit de la relâcher et d'appuyer de nouveau dessus pour un contrôle précis.

* Les groupes définis par l'utilisateur commencent au groupe n° 11 et ont un « u » après leur numéro.

5. **Advanced ClearScan™ (avancé).** Cette fonction automatise le processus de recherche d'un groupe clair de canaux libres inter modulation et les canaux les moins parasités dans ces groupes. Pour utiliser ClearScan™, à partir de l'écran d'affichage principal, appuyez deux fois sur Menu (ou 3 fois si un groupe défini par l'utilisateur est utilisé) pour aller à l'écran d'options. Utilisez les flèches VERS LE HAUT/BAS et la touche SET pour sélectionner la version de ClearScan™ que vous souhaitez exécuter.

a. **ClearScan™ All (tous).** Ce programme scanne tous les groupes (définis en usine ou par l'utilisateur) et renvoie une liste de groupes classés en fonction du nombre de canaux libres. Une fois que ClearScan™ All a été exécuté, l'écran va afficher le groupe le moins parasité avec les canaux disponibles dans ce groupe. Vous pouvez défiler parmi les autres groupes classés en utilisant les flèches VERS LE HAUT/BAS. Lorsque vous avez trouvé le groupe souhaité, appuyez sur SET pour exécuter ClearScan™ dans ce groupe. L'affichage va maintenant indiquer le groupe avec les canaux classés par pureté. Vous pouvez défiler parmi les canaux avec les flèches VERS LE HAUT/BAS. Lorsque le canal souhaité clignote, appuyez sur SET pour le sélectionner et retourner à l'écran principal.

REMARQUE : les groupes 7, 8, 9 et 10 ont 16 canaux et sont désignés par un N (7N). Pour ces groupes, les émetteurs doivent être réglés sur la puissance de transmission NORMALE afin de pouvoir fonctionner ensemble. Les groupes N seront toujours affichés après les groupes 1-6 et les groupes définis par l'utilisateur, quel que soit le nombre de canaux libres. Si vous devez utiliser plus de 12 systèmes simultanément, défilez jusqu'aux groupes N et utilisez le groupe le moins parasité avec la puissance de transmission normale.

b. **ClearScan™ Group XX (groupe XX).** Ce programme scanne le groupe actuellement sélectionné, ce qui est utile pour la configuration avec plusieurs systèmes. Lorsque ClearScan™ All a été exécuté pour le premier appareil d'une installation à plusieurs systèmes, le groupe le moins parasité a été sélectionné. Pour chaque système supplémentaire, laissez allumés tous les émetteurs de canaux précédemment sélectionnés ; suivez l'étape 3 pour sélectionner le groupe actuel, sélectionner ClearScan™ Group et appuyez sur SET. L'affichage va indiquer le groupe et les canaux libres restants classés. Sélectionnez le canal souhaité avec les flèches VERS LE HAUT/BAS ou appuyez simplement sur SET pour le premier canal. Une fois le canal sélectionné, vous retournez à l'écran principal. Recommencez jusqu'à ce que tous les systèmes soient configurés ou que tous les canaux libres soient attribués.

c. **ClearScan™ Band (bande).** Ce programme sélectionne et classe les 16 fréquences les moins parasitées dans la largeur de bande de 24 MHz sans tenir compte des groupes, des canaux ou de la coordination précédente. Cette fonction est utile pour sélectionner un canal libre dans un environnement RF très encombré. À partir de l'écran Options, sélectionnez ClearScan™ Band et appuyez sur SET. Ce scannage va s'exécuter jusqu'à ce que SET soit de nouveau actionné ; il peut donc être utilisé pour évaluer un site pendant une heure, un jour ou même une semaine. Ce programme affiche le Groupe 21S avec les fréquences disponibles les moins parasitées dans les canaux attribués aux bandes (jusqu'à 16). Ces fréquences vont rester attribuées au groupe tant que ClearScan™ Band ne sera pas de nouveau exécuté.

Attention : contrairement aux groupes attribués en usine, les canaux dans 21S ne sont pas coordonnés. Si plus d'un canal du groupe 21S est utilisé, la combinaison doit être testée avant l'utilisation avec tous les émetteurs en marche.

6. **Verrouillage des modifications.** Appuyez simultanément sur les flèches VERS LE HAUT/BAS pendant 3 secondes pour désactiver la touche SET. Il est possible d'afficher différents écrans avec le bouton MENU mais aucun réglage ne peut être modifié et ClearScan™ ne peut pas être exécuté. Pour réactiver la touche SET, appuyez de nouveau pendant 3 secondes sur les flèches VERS LE HAUT/BAS. Cette fonction peut être utile lorsque le récepteur est dans un endroit accessible au personnel non autorisé.

7. Pour la configuration, veillez à ce que l'entrée du mélangeur ou autre système utilisé pour le CSR-1000 soit mise en sourdine ou baissée au niveau minimal.

8. Branchez un câble audio (non fourni) sur la sortie de 1/4 po ou le connecteur XLR à 3 broches du CSR-1000.

   a. **REMARQUE :** le connecteur XLR est la connexion la mieux adaptée car la sortie est symétrique et mieux immunisée contre le bruit pour des câbles plus longs, mais les deux donnent des résultats satisfaisants. Si le connecteur de 1/4 po est utilisé, réglez le niveau de sortie sur le panneau arrière en position midi (milieu de la plage) pour commencer, puis réglez-le ultérieurement si nécessaire.

Maintenant passez au réglage de l'émetteur et revenez à l'étape 9 une fois terminé.

9. L'émetteur étant allumé, parlez dans le micro ou jouez d'un instrument. Augmentez le niveau sur le mélangeur ou l'amplificateur jusqu'à ce vous entendiez le signal souhaité. Si aucun son ne sort, recommencez la configuration et référez-vous à la section de dépannage.

   REMARQUE : si la prise de 1/4 po est utilisée, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la sortie du récepteur jusqu'à ce que le niveau de volume du système sans fil se rapproche du niveau d'un microphone/instrument câblé équivalent.

10. Testez le lieu qui sera utilisé et vérifiez la couverture. L'écran SOUND CHECK (vérification du son) est destiné à vous aider pour ce test. À partir de l'écran d'affichage principal, appuyez deux fois sur MENU (3 fois pour les groupes définis par l'utilisateur) pour afficher l'écran des options. Défilez jusqu'à Sound Check (vérification du son) et appuyez sur Set. L'écran Sound Check s'affiche alors :

    a. **L'audiomètre de maintien de la crête** vous permet de régler le gain de l'émetteur aussi élevé que possible pour optimiser le rapport signal/bruit. Chantez, criez ou jouez d'un instrument au volume le plus fort souhaité et réglez le gain sur l'audiomètre.

    b. **Le compteur d'interruption de l'assourdissement** vous indique si vous poussez la portée ou si vous devez résoudre des problèmes d'interférence. L'idéal est que le compteur soit sur zéro pour le lieu de performance souhaité. Si les interruptions de l'assourdissement se répètent lorsque vous vous déplacez dans le lieu, ajustez le positionnement de l'antenne ou l'assourdissement comme indiqué à l'étape 11 et recommencez le test. Le fait d'appuyer sur [HAUT] active une tonalité audible qui s'entend chaque fois que la lecture du compteur augmente. Cette tonalité est envoyée au moniteur ou à l'amplificateur de puissance pour que la personne effectuant le test puisse entendre lorsqu'une chute se produit et qu'elle signale l'emplacement sur la scène. Le fait d'appuyer sur [BAS] désactive cette tonalité.

    c. **Le compteur RF haute/basse** vous indique si la couverture est appropriée pour le lieu de performance. Si le niveau RF baisse considérablement lorsque vous vous déplacez, repositionnez les antennes, réglez l'assourdissement ou changez de canal et recommencez le test.

ATTENTION : INHIBEZ OU BAISSEZ LE NIVEAU SONORE DU MÉLANGEUR OU DES AMPLIFICATEURS AUDIO ETC. AVANT D'AJUSTER L'ASSOURDISSEMENT. UN ASSOURDISSEMENT OUVERT (MINIMUM) PEUT ENTRAÎNER UN FORT BRUIT BLANC SUR LE SYSTÈME AUDIO.

11. **Réglage de l'assourdissement –** Le réglage de l'assourdissement peut être utilisé pour optimiser la portée ou l'immunité au bruit. Éteignez l'émetteur et, à partir de l'écran d'options du récepteur, sélectionnez Squelch Adjustment (réglage de l'assourdissement) et appuyez sur SET. Le réglage en cours s'affiche alors, la barre de réglage se met à clignoter et « Tones Off » (« pas de tonalités ») apparaît (la portion codifiée des tonalités de l'assourdissement doit être éteinte pour pouvoir remarquer les changements dans l'amplitude du réglage de l'assourdissement). Réglez l'assourdissement au moyen des flèches VERS LE HAUT/BAS et testez l'unité. L'assourdissement maximal (à fond à droite) optimise l'immunité au bruit mais réduit la portée. L'assourdissement minimal (à fond à gauche) optimise la portée mais laisse plus de bruit percer l'assourdissement.

CSH-1000 Émetteur portatif

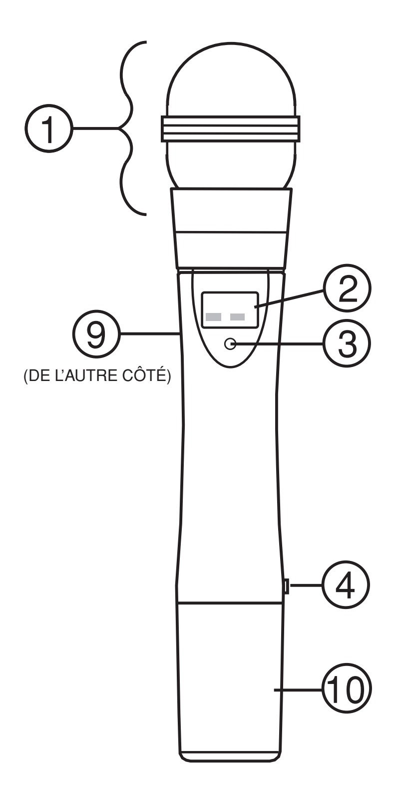


Figure 3
Émetteur portatif

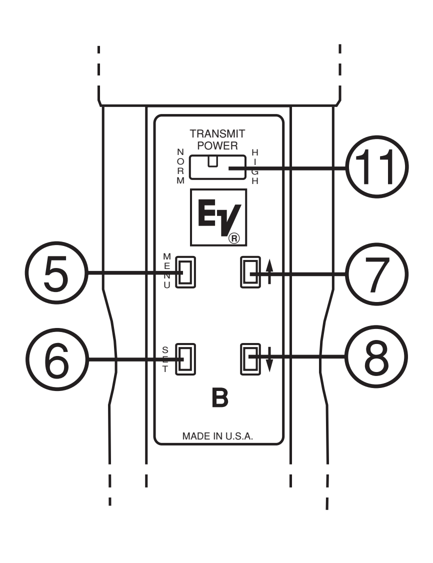


Figure 4
Commandes de l'émetteur

CSH-1000 Commandes, connecteurs et indicateurs

1. Tête du microphone – Interchangeable
2. Affichage principal – LCD (Canal, Fréquence, Charge de la pile)
3. DEL Pile faible – s'allume lorsque la pile est faible
4. Interrupteur On/Off (marche/arrêt)
5. Commande Menu
6. Commande Set (réglage)
7. Commutateur Canal/Fréquence supérieur
8. Commutateur Canal/Fréquence inférieur
9. Gain du microphone
10. Couvercle de la pile – Type à vis
11. Commutateur RF de transmission

CSH-1000 Configuration et fonctionnement de l'émetteur portatif

1. Insérez la pile. Retirez le couvercle du compartiment de la pile en le dévissant complètement. Insérez une pile de 9 V, côté borne en premier dans le compartiment.

REMARQUE : la conception unique du CSH-1000 permet d'insérer et d'utiliser la pile, quelle que soit la position de la borne positive ou négative.

2. Le compartiment de la pile étant ouvert, tournez l'appareil pour voir l'affichage et le panneau de contrôle. Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur sur la position de marche. La DEL pile faible s'allume ensuite pendant une seconde et l'affichage indique la charge de la pile, puis les numéros du groupe et du canal.

3. **Changement des numéros du groupe et du canal** pour qu'ils correspondent à ceux affichés sur le récepteur en appuyant sur SET. Le numéro du groupe se met à clignoter et peut être modifié avec les flèches VERS LE HAUT/BAS. Une fois que le numéro de groupe souhaité s'affiche, appuyez sur SET pour le sélectionner et le numéro du canal se met à clignoter. Sélectionnez le canal et appuyez de nouveau sur SET. Le clignotement s'arrête et le canal est maintenant réglé.

4. **Verrouillage des changements.** Pour désactiver la touche SET, appuyez simultanément sur les flèches VERS LE HAUT/BAS pendant 5 secondes. Il est toujours possible d'afficher différents écrans avec le bouton MENU. Pour réactiver la touche SET, il suffit d'appuyer à nouveau simultanément sur les flèches VERS LE HAUT/BAS pendant 5 secondes.

5. **Vérification de la réception.** Lorsque l'émetteur et le récepteur sont allumés et que le groupe et le canal correspondent, l'affichage principal du récepteur doit indiquer un signal RF sur le diagramme en bâtons. Parlez dans le micro et l'audiomètre du diagramme en bâtons doit indiquer la présence d'un signal audio. S'il n'indique pas de réception, vérifiez si les canaux correspondent et consultez la section Dépannage.

6. **Réglage du gain audio de l'émetteur – si nécessaire.** Le gain audio de l'émetteur est réglé en usine à 1/3 de la portée maximale, ce qui doit convenir pour la plupart des applications. Cependant, il peut être nécessaire de l'ajuster pour les orateurs qui ont une voix forte ou pas assez forte. Demandez à la personne d'utiliser le micro avec sa voix normale de performance. L'audiomètre de l'écran d'affichage principal du récepteur doit indiquer des crêtes autour de -3 dB. Si l'audiomètre atteint des crêtes sur toute la partie droite de l'écran ou s'il est bien en dessous de 3 dB, réglez le gain audio de l'émetteur.

   Pour régler le gain de l'émetteur, insérez le tournevis fourni (ou un autre tournevis de 3/32 po) dans l'orifice de réglage à l'opposé de l'écran d'affichage. Tournez légèrement jusqu'à ce que l'embout du tournevis s'enfonce dans la fente de réglage. Tournez légèrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tournevis s'arrête (la sortie du micro est au minimum mais elle n'est pas désactivée). Tournez lentement pour augmenter le réglage du gain (sens des aiguilles d'une montre) tout en parlant/chantant dans le micro et l'audiomètre doit indiquer des crêtes autour de -3 dB.

REMARQUE : utilisez un gain audio de l'émetteur aussi élevé que possible (sans distorsion ou crêtes sur toute la partie droite de l'audiomètre) pour une performance optimale et le meilleur rapport signal/bruit.

7. **Réglage de la puissance de transmission (si nécessaire).** L'émetteur CSH-1000 a deux réglages de puissance de transmission radio. Il est réglé en usine sur la position NORM (normale), qui maximise le nombre d'utilisateurs simultanés et réduit les interférences avec les autres appareils sans fil. La position HIGH (élevée) maximise la portée pour des applications en extérieur et des applications avec un seul utilisateur.

8. **Tête de micro interchangeable.** Pour retirer la tête, tenez l'émetteur portatif d'une main et la protection métallique en boule de l'autre. Tournez la boule métallique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et dévissez jusqu'à ce que la tête se détache. Référez-vous aux sections Caractéristiques techniques et Accessoires pour des informations supplémentaires sur les têtes disponibles.

9. **Test de performance.** Retournez à la Section 3. Configuration et fonctionnement du récepteur - Étape 9 pour configurer et tester le système.

CSB-1000 Émetteur de poche

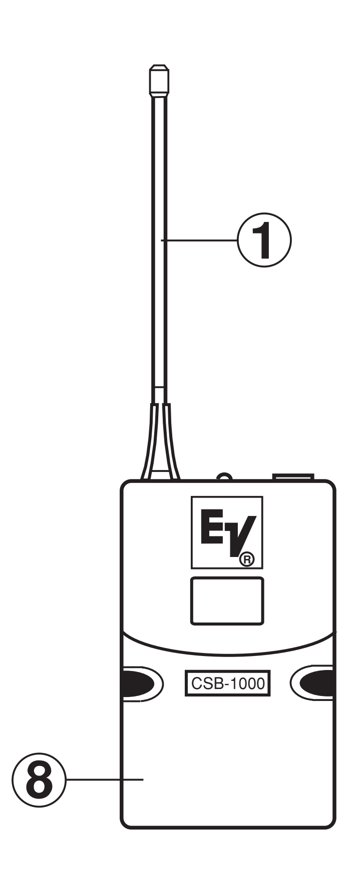


Figure 5
Émetteur de poche

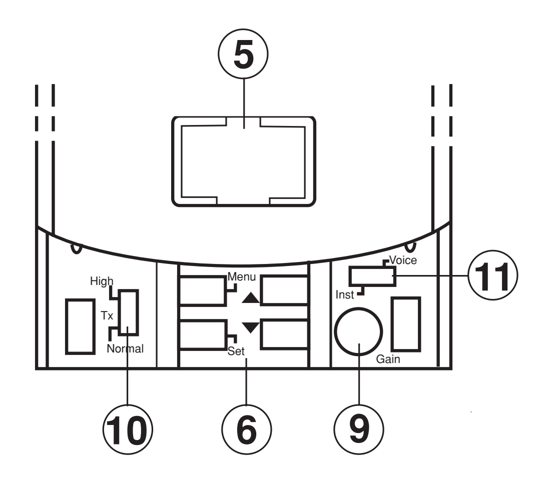


Figure 6
Vue des commandes

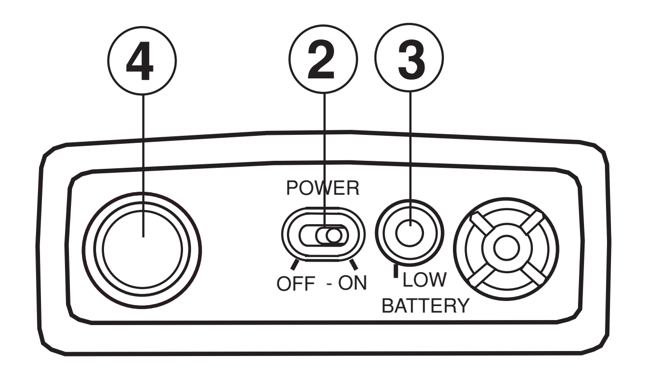


Figure 7
Vue du haut

CSB-1000 Commandes, connecteurs et indicateurs

1. Antenne – antenne 1/4 onde flexible amovible (cf. section 8 pour la pièce de rechange)
2. Interrupteur On/Off (marche/arrêt)
3. Indicateur DEL pile faible
4. Connecteur audio TA4
5. Affichage LCD (Canal, Fréquence ou Charge de la pile)
6. Boutons de contrôle de l’affichage (Menu/Set [réglage]/Haut/Bas)
7. Attache de ceinture (amovible et détachable) non illustrée
8. Compartiment pile 9 V
9. Réglage du gain audio
10. Commande puissance RF de transmission
11. Commande Instrument/Voix

CSB-1000 Configuration et fonctionnement de l'émetteur de poche

1. **Installez l'antenne.** Le CSB-1000 est équipé d'une antenne détachable. Vissez l'antenne livrée avec le système. Référez-vous à la section Accessoires à la fin de ce manuel pour des informations sur les antennes en option pour le CSB-1000.

2. **Insérez la pile.** Pour ouvrir le couvercle de la pile, pincez les languettes vers l'intérieur. Insérez une pile de 9 V comme indiqué par les signes +/- à l'intérieur. (**REMARQUE :** la conception unique du CSB-1000 permet d'insérer et d'utiliser la pile quelle que soit la position des bornes positive et négative ; les indicateurs ne servent que de référence).

3. Le couvercle de la pile étant ouvert, allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur sur le panneau avant. La DEL pile faible s'allume pendant une seconde, puis indique la charge de la pile et les numéros de groupe et canal.

4. **Changez les numéros de groupe et de canal** pour qu'ils correspondent à ceux affichés sur le récepteur en appuyant sur SET. Le numéro du groupe clignote et peut être modifié avec les flèches VERS LE HAUT/BAS. Une fois que le numéro de groupe souhaité s'affiche, appuyez sur SET pour le sélectionner et le numéro du canal se met à clignoter. Sélectionnez le canal et appuyez de nouveau sur SET. Le clignotement s'arrête et le canal est réglé.

5. **Verrouillez les changements.** Pour désactiver la touche SET, appuyez simultanément sur les flèches VERS LE HAUT/BAS pendant 5 secondes. Il est toujours possible d'afficher différents écrans avec le bouton MENU. Pour réactiver la touche SET, il suffit d'appuyer à nouveau simultanément sur les flèches VERS LE HAUT/BAS pendant 5 secondes.

6. **Vérifiez la réception.** Lorsque l'émetteur et le récepteur sont allumés et que le groupe et le canal correspondent, l'affichage principal du récepteur doit indiquer un signal RF sur le diagramme en bâtons. Si l'audiomètre n'indique pas de réception, vérifiez que les canaux correspondent et consultez la section Dépannage.

7. **Connectez le micro ou l'instrument.**

   Micro : Branchez l'extrémité TA4 du câble du micro sur le panneau supérieur du CSB-1000. Parlez dans le micro et le diagramme en bâtons de l'audiomètre doit indiquer la présence d'un signal audio.

   Instrument : Placez la commande Voice/Inst (voix/instrument) sur Instrument. Branchez le câble TA4 de l'instrument. Jouez de l'instrument et le diagramme en bâtons de l'audiomètre doit indiquer la présence d'un signal audio.

8. **Réglez le gain audio de l'émetteur – (si nécessaire).** Le gain audio de l'émetteur est réglé en usine à 1/3 de la portée maximale, ce qui doit convenir pour la plupart des applications. Cependant, il peut être nécessaire de l'ajuster pour les orateurs qui ont une voix forte ou pas assez forte. Demandez à la personne d'utiliser le micro avec sa voix normale de performance. L'audiomètre de l'écran d'affichage principal du récepteur doit indiquer des crêtes autour de -3 dB. Si cet audiomètre atteint des crêtes sur toute la partie droite de l'écran ou s'il est bien en dessous de 3 dB, réglez le gain audio de l'émetteur.

   Pour régler le gain de l'émetteur, insérez délicatement le tournevis fourni (ou un autre tournevis) dans le potentiomètre de réglage. Tournez légèrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tournevis s'arrête (la sortie du micro est au minimum mais pas désactivée). Tournez lentement pour augmenter le réglage du gain (sens des aiguilles d'une montre) tout en parlant/chantant dans le micro ou en jouant de l'instrument, et l'audiomètre doit indiquer des crêtes autour de -3 dB.

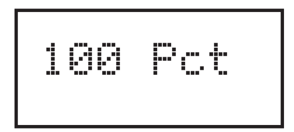
9. **Réglez le gain de l'instrument. Jouez normalement de l'instrument.** Réglez le gain audio de l'émetteur si nécessaire. Si le son est déformé, vérifiez que la commande voix/instrument est sur la position instrument. Vérifiez si les instruments à haute puissance n'ont pas besoin d'atténuation de câble supplémentaire.

   REMARQUE : utilisez un gain audio de l'émetteur aussi élevé que possible (sans distorsion ou crêtes sur toute la partie droite de l'audiomètre) pour une performance optimale et le meilleur rapport signal/bruit.

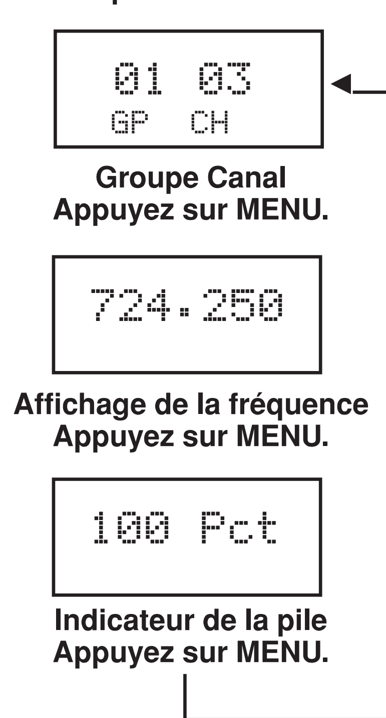
10. **Réglez la puissance de transmission si nécessaire.** L'émetteur CSB-1000 a deux réglages de puissance de transmission radio. Il est réglé en usine sur la position NORM (normale), qui maximise le nombre d'utilisateurs simultanés et réduit les interférences avec les autres appareils sans fil. La position HIGH (élevée) maximise la portée pour des applications en extérieur et des applications avec un seul utilisateur.

11. **Test de performance.** Retournez à la section 3. Configuration et fonctionnement du récepteur - Étape 9 pour configurer et tester le système.

Séquence d'affichage de l'émetteur :



Indicateur de la pile
S'affiche pendant 3 secondes.



Indicateur de la pile :

L'état de la pile s'affiche à la mise en marche. La DEL pile faible clignote une fois pour indiquer que la pile est bonne. Si la pile est presque épuisée, la DEL pile faible reste allumée. Lorsque la tension de la pile est trop faible pour le fonctionnement correct du micro, la DEL clignote en continu et la transmission ne s'effectue pas. Vous pouvez vérifier l'état de la pile à tout moment en appuyant deux fois sur le bouton MENU à partir de l'écran d'affichage Groupe/Canal. L'état de la pile s'affiche aussi sur le récepteur.

Réglage du groupe et du canal :

Les fréquences de l'émetteur sont divisées en 20 groupes de 16 fréquences (ou canaux). Les groupes de fréquences de 1 à 10 sont prédéfinis et ne peuvent pas être modifiés. Les groupes de fréquences de 11u à 20u peuvent être définis par l'utilisateur.

Pour régler le groupe et le canal : Appuyez sur SET au niveau de l'écran d'affichage Groupe/Canal. Lorsque le numéro du groupe commence à clignoter, modifiez-le au moyen des flèches VERS LE HAUT/BAS. Appuyez sur SET pour enregistrer le nouveau réglage du groupe. Lorsque le numéro du canal commence à clignoter, modifiez-le au moyen des flèches VERS LE HAUT/BAS. Appuyez sur SET pour enregistrer le nouveau réglage du canal. Appuyez sur MENU si vous souhaitez arrêter le réglage sans le sauvegarder.

Affichage et réglage de la fréquence de l'émetteur :

Pour connaître la fréquence de fonctionnement en cours, appuyez sur MENU à partir de l'écran d'affichage Groupe/Canal.

Réglage des fréquences sur mesure : Sélectionnez un groupe entre 11u et 20u ainsi qu'un canal entre 1 et 16 (référez-vous à **Réglage du groupe et du canal** ci-dessus). Appuyez sur MENU pour afficher la fréquence de l'émetteur. Si ce groupe/canal est vide, l'affichage des fréquences indique '---.---'. (Les canaux vides sont également indiqués par un « - » après leur numéro au niveau de l'écran Groupe/Canal). Appuyez sur SET et utilisez les flèches VERS LE HAUT/BAS pour changer de fréquence. Appuyez sur SET pour enregistrer la nouvelle fréquence ou sur MENU pour quitter sans enregistrer les changements effectués depuis la dernière activation de SET.

Désactivation de l'alimentation :

Lorsque le bloc d'alimentation est désactivé, vous devez mettre l'interrupteur en position OFF (arrêt) et appuyer sur une touche de commande (MENU, SET, HAUT ou BAS) pour éteindre l'appareil.

Pour enclencher un verrouillage ponctuel de l'interrupteur, allumez l'appareil. Lorsque l'affichage indique le groupe et le canal, éteignez et allumez l'appareil trois fois rapidement. « On-Loc » (« marche-verr. ») apparaît alors sur l'affichage. Un verrouillage ponctuel se désactive automatiquement lorsque l'unité est de nouveau allumée.

Pour verrouiller continuellement l'interrupteur sur ON (marche) , maintenez la touche SET enfoncée, puis appuyez sur la flèche vers le HAUT. « On-Loc » (« marche-verr. ») s'affiche alors.

Pour désactiver le verrouillage, maintenez la touche SET enfoncée, puis appuyez sur la flèche vers le BAS. « On-Off » (« marche-arrêt ») s'affiche alors. L'appareil peut désormais être éteint simplement avec l'interrupteur.

Niveau de révision du microprogramme :

Appuyez sur le bouton MENU pendant 5 secondes. Le numéro de révision du microprogramme va s'afficher, suivi du numéro de révision du groupe de fréquence usine.

Configuration rapide :

Maintenez le bouton MENU enfoncé. Allumez l'appareil. Attendez que le groupe ou le canal s'affiche. Relâchez le bouton MENU. L'appareil est maintenant sur le Groupe 1/Canal 1, et le groupe ou le canal clignotent.

Réinitialisation des réglages usine :

AVERTISSEMENT : cette procédure va effacer toutes les fréquences définies par l'utilisateur enregistrées dans les groupes 11u à 20u. À partir de l'écran d'affichage Groupe/Canal, maintenez les touches MENU, SET, HAUT et BAS enfoncées jusqu'à ce que « Clr.All » (« Effacer tout ») s'affiche à l'écran. L'unité redémarrera en mode de configuration rapide.

Section 4

Écrans d'affichage et fonctions du récepteur

Écran de fonctionnement principal

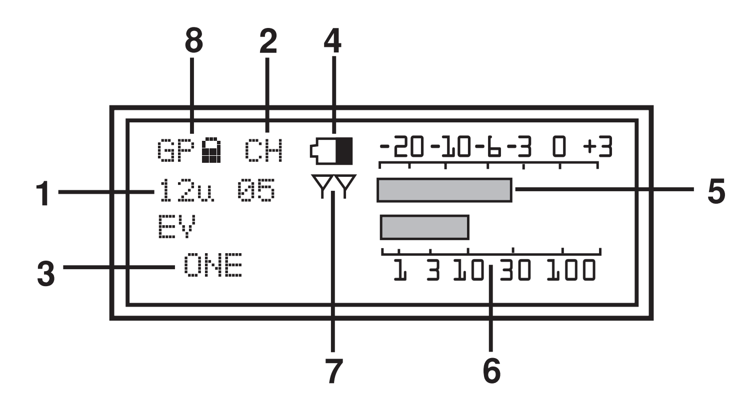


Figure 8
Écran de fonctionnement principal

Affichage

1. **Numéro du groupe ....10 usine + 10 définis par l'utilisateur**
2. **Numéro du canal ....01 à 16**
3. **Étiquette et nom du microphone ....2 lignes x 9 caractères - majuscules**
4. **État de la pile ....100 à 0 % par incréments de 20 pour cent / Clignote si faible**
5. **Audiomètre..–30 à +3**
6. **Force du signal RF ....0 à 300**
7. **État diversité de l'antenne.......................combinaisons antenne gauche ou droite**
8. **État verrouillage des changements ....Cadenas près de GP indique un verrouillage**

Commandes :

1. **[MENU] passe à l'écran suivant**
2. **[HAUT] + [BAS] pendant 3 secondes Règle / Réinitialise verrouillage des changements**

Écran de changement du Groupe / Canal



Figure 9
Écran de changement du Groupe / Canal

Affichage :

1. **Désignation de la bande de fréquence ....A ou B**
2. **Numéro du groupe....................................10 usine + 10 définis par l'utilisateur**
3. **Numéro du canal ....01 -16**
4. **Canal TV ....Canal TV USA de la fréquence**
5. **Fréquence d'émission / transmission......680,100 - 703,900 MHz Bande A (USA)**
   722,100 - 745,900 MHz Bande B (USA)
   798,100 - 821,900 MHz Bande D
   841,100 - 864,900 MHz Bande E

Commandes :

1. **[MENU] passe à l'écran suivant.**
2. **[HAUT] + [BAS] pendant 3 secondes règle / réinitialise le verrouillage des changements.**

Si le mode Edit (édition) n'est pas verrouillé :

3. [SET]
   - **a.** Lance le mode Edit ; le numéro du groupe commence à clignoter.
   - **b.** Bascule entre le Numéro du groupe et le Numéro du canal. Le champ sélectionné clignote pour indiquer qu'il peut être changé.
   - **c.** Apporte les changements après activation des flèches [HAUT] ou [BAS], puis renvoie au mode Display (affichage).
4. [MENU] arrête le mode Edit sans apporter les changements effectués depuis la dernière activation de [SET] .
5. [HAUT] ou [BAS] (en mode Edit)
   - **a.** Augmente ou réduit le Numéro du groupe lorsqu'il clignote.
   - **b.** Augmente ou réduit le Numéro du canal lorsqu'il clignote.
   - **c.** [HAUT] et [BAS] Répétiteur automatique lorsque le bouton est maintenu appuyé. Le répétiteur automatique commence après 1 seconde d'activation continue. Le groupe et le canal comportent un répétiteur automatique lent.

Chaque fois que le groupe ou le canal est modifié, le champ de fréquence est mis à jour pour refléter la fréquence correcte pour ce groupe et ce canal.

Changement de fréquence (Groupes définis par l'utilisateur uniquement)



Figure 10
Changement de fréquence (Groupes définis par l'utilisateur uniquement)

Affichage :

1. **Désignation de la bande de fréquences...A ou B**
2. **Numéro du groupe ....10 usine + 10 définis par l'utilisateur**
3. **Numéro du canal ....01 -16**
4. **Canal TV ....Canal TV USA de la fréquence**
5. **Fréquence d'émission / transmission·····680,100 - 703,900 MHz Bande A (USA)**
   722,100 - 745,900 MHz Bande B (USA)
   798,100 - 821,900 MHz Bande D
   841,100 - 864,900 MHz Bande E

Commandes :

1. **[MENU] passe à l'écran suivant.**
2. **[HAUT] + [BAS] pendant 3 secondes règle / réinitialise le verrouillage des changements.**

Si le mode Edit (édition) n'est pas verrouillé :

3. [SET]
   - **a.** Lance le mode Edit ; la fréquence commence à clignoter.
   - **b.** Bascule entre la fréquence et le numéro du canal. Le champ sélectionné clignote pour indiquer qu'il peut être modifié.
   - **c.** Apporte les changements après activation des flèches [HAUT] ou [BAS], puis renvoie au mode Display (affichage)
4. [MENU] arrête le mode Edit sans apporter les changements effectués depuis la dernière activation de [SET] .
5. [HAUT] ou [BAS] (en mode Edit)
   - **a.** Dans les groupes définis par l'utilisateur, [HAUT] ou [BAS] augmente ou réduit la fréquence par échelons de 25 kHz.
   - **b.** Augmente ou réduit le Numéro du canal lorsqu'il clignote.
   - **c.** Les fréquences non définies sont signalées par '---.---'.
   - **d.** [HAUT] et [BAS] Répétiteur automatique lorsque le bouton est maintenu appuyé. Le répétiteur automatique commence après 1 seconde. Si le bouton est maintenu appuyé pour 16 étapes lentes, le répétiteur automatique passe en mode rapide.

Functions Screen

Commandes de l'écran de fonctions :

Utilisez [HAUT] [BAS] pour sélectionner et visualiser les autres fonctions.

Utilisez [SET] pour lancer la fonction.

```
→ClearScan All
 ClearScan 12u
 ClearScan Band
 [NEXT]
```

```
→Name Entry
 Sound Check
 Set Squelch
 [NEXT]
```

```
→Copy Group 12u
 Screen Timer ON
 Clear Group 12u
 [PREVIOUS]
```

Figure 11
Écran de fonctions

ClearScan™ All (tous)

ClearScan™ All cherche les groupes ayant le plus grand nombre de canaux sans interférences parmi tous les groupes de fréquences définis. Une fois qu'un groupe a été sélectionné, un scannage supplémentaire est effectué pour déterminer les meilleures fréquences du groupe :

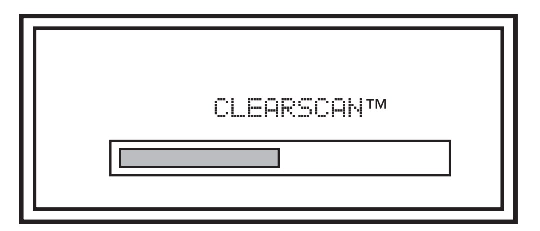
Appuyez sur [SET] pour le lancer.

Appuyez sur [MENU] pour l'interrompre.

Une fois le scannage terminé, ClearScan™ affiche le groupe ayant le plus de canaux sans interférences. Ces canaux sont affichés sur la moitié droite de l'écran. Les canaux parasités sont représentés par un X. Appuyez sur [SET] pour placer le récepteur sur ce groupe. ClearScan™ scanne ensuite les canaux pour sélectionner les moins parasités du groupe (référez-vous à ClearScan™ Current Groups). Appuyez sur [SET] pour accepter ce canal et retourner à l'écran de fonctionnement.

Les flèches [HAUT] et [BAS] peuvent être utilisées pour sélectionner le meilleur groupe/canal suivant et ainsi de suite.

Appuyez sur [MENU] pour retourner à l'écran de fonctionnement, le récepteur réglé sur le groupe, le canal et la fréquence définis avant l'exécution de ClearScan™.



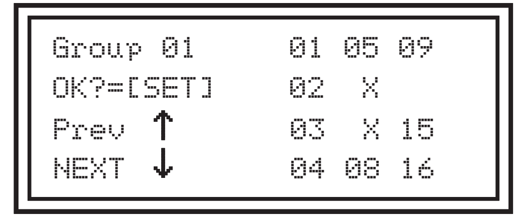


Figure 12
ClearScan™ All

ClearScan™ Current Group (groupe en cours)

ClearScan™ Current Group scanne les canaux du groupe de fréquences actuellement sélectionné et affiche les canaux sans interférences.

Appuyez sur [SET] pour le lancer.

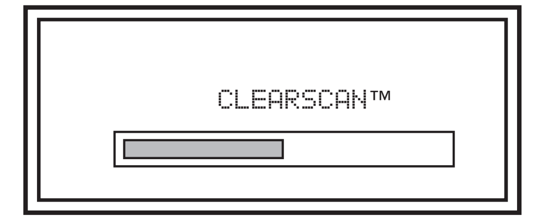
Appuyez sur [MENU] pour l'interrompre.

Une fois le groupe actuellement sélectionné scanné, ClearScan™ affiche les canaux sans interférences sur la moitié droite de l'écran. Les canaux sont classés en fonction du bruit ; le canal ayant le moins d'interférences est présenté en premier.

Les flèches [HAUT] et [BAS] peuvent être utilisées pour sélectionner un canal sans interférences différent du groupe actuellement sélectionné.

Appuyez sur [SET] pour placer le récepteur sur le canal actuellement sélectionné et retourner à l'écran de fonctionnement.

Appuyez sur [MENU] pour retourner à l'écran de fonctionnement, le récepteur réglé sur le groupe, le canal et la fréquence définis avant l'exécution de ClearScan™.



Group 12u 04 03 09
OK?=[SET] 15 01
Prev ↑ 05 08
NEXT ↓ 02 16

Figure 13
ClearScan™ Current Group

ClearScan™ Band (bande)

ClearScan™ Band scanne en continu toutes les fréquences dans la largeur de bande du récepteur. Ce scannage commence à la fréquence à laquelle se trouve le récepteur et continue par échelons de 200 kHz de chaque côté jusqu'à ce que toute la bande soit scannée. Le scannage recommence tant que l'utilisateur ne l'arrête pas.

Appuyez sur [SET] pour le lancer.

Chaque fréquence est scannée en continu dans la bande ; la lecture la plus élevée de chaque fréquence est enregistrée pour indiquer la lecture la plus défavorable pendant la durée du scannage.

Appuyez sur [SET] pour arrêter le scannage. Une fois le scannage terminé, ClearScan™ place les 16 meilleures fréquences de la bande dans le groupe 21s « scanné ». Ce groupe est enregistré pour éviter tout effacement accidentel. La meilleure fréquence est placée sur le canal 1 et est affichée.

Les flèches [HAUT] et [BAS] peuvent être utilisées pour sélectionner le canal libre suivant, au minimum 200 kHz au-dessus ou au-dessous de la fréquence actuellement affichée.

Appuyez sur [SET] pour accepter la fréquence actuellement sélectionnée et retourner à l'écran de fonctionnement.

Appuyez sur [MENU] pour retourner à l'écran de fonctionnement, le récepteur réglé sur le groupe, le canal et la fréquence définis avant l'exécution de ClearScan™.

CLEARSCAN™
Scanning Band

Chan. 01 728.475 MHz
Group 21s
Prev ↑
OK?=[SET] Next

Figure 14
ClearScan™ Band

Changer l'étiquette/le nom du micro

Affichage :

1. Nom/Étiquette du micro
2. Jeu de caractères

Commandes :

1. [MENU] passe à l'écran suivant.
2. [SET] (première fois) passe en mode Edit (édition) :
   a. Premier caractère commence à clignoter dans Nom/Étiquette.
   b. Premier caractère du Nom/Étiquette commence à clignoter dans le jeu de caractères.
3. [HAUT] fait clignoter le caractère suivant dans le jeu de caractères et affiche le caractère sélectionné à la position actuelle du curseur dans le champ du nom.
4. [BAS] fait clignoter le caractère précédent dans le jeu de caractères et affiche le caractère sélectionné à la position actuelle du curseur dans le champ du nom.
5. [SET] enregistre le caractère sélectionné dans la position du caractère actuelle du champ Nom/Étiquette et passe à la position du caractère suivant dans le champ Nom/Étiquette.
6. [MENU] enregistre le Nom/Étiquette tel qu'affiché à l'écran et retourne au mode Display (affichage) sur cet écran.

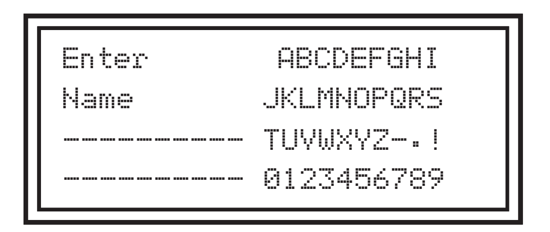


Figure 15
Changer l'étiquette/le nom du micro

Écran de vérification du son (Sound Check)

Affichage :

1. État de la pile
2. Niveau audio de crête maintenu tant que l'écran est affiché
3. Portée de la force du signal FR
4. Compteur d'interruption de l'assourdissement

Commandes :

1. [MENU] passe à l'écran suivant.
2. [SET] efface les variables d'affichage et relance la vérification du son.
3. [HAUT] active le bip du compteur ( ),

   [BAS] éteint le bip ( ).

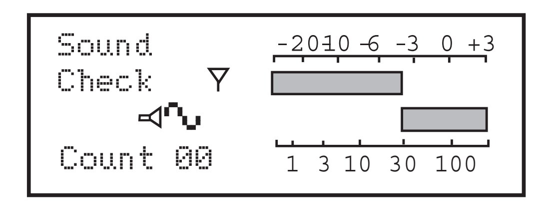


Figure 16
Écran de vérification du son

Régler le seuil d'assourdissement (Set Squelch) :

ATTENTION : RÉFÉREZ-VOUS À LA PAGE 3-3 ÉTAPE 11A.

Affichage :

1. Appuyez sur [SET]

Commandes :

1. [SET] désactive l'assourdissement par tonalités et active le mode Edit (permet de régler le niveau d'assourdissement). La barre d'assourdissement clignote alors en mode Edit. L'assourdissement par tonalités est désactivé.
2. [HAUT] augmente le seuil d'assourdissement.
3. [BAS] baisse le seuil d'assourdissement.
4. [SET] enregistre le nouveau seuil.
5. [MENU] (à partir du mode Edit) rétablit le seuil en fonction du réglage défini juste après la dernière activation de sur [SET].

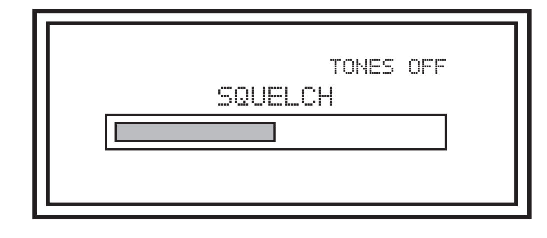


Figure 17
Seuil d'assourdissement

Copier un groupe (Copy Group)

Sélectionnez Copy Group pour copier le groupe actuellement sélectionné dans le premier groupe utilisateur non utilisé.

Appuyez sur [SET] pour accepter le groupe et placer l'appareil dans l'écran Frequency Edit (édition de fréquence) (groupes définis par l'utilisateur uniquement).

Appuyez sur [HAUT/BAS] pour sélectionner un groupe utilisateur différent.

Appuyez sur [MENU] pour rétablir l'état précédent de la radio.

Copy Group 12u
to Group 14u

Ch 01 MHz 723.400

Figure 18
Copier un groupe

Minuterie de l'écran (Screen Timer)

Sélectionnez Screen Timer pour activer/désactiver la minuterie de l'écran. Lorsque la minuterie est activée, l'écran retourne à l'écran de fonctionnement si aucune touche n'est appuyée dans les 5 minutes qui suivent.

REMARQUE : la minuterie n'est pas active au niveau de l'écran de vérification du son.

Appuyez sur [HAUT/BAS] pour activer ou désactiver la minuterie.

Appuyez sur [SET] pour enregistrer les réglages.

Appuyez sur [MENU] pour remettre la radio à l'état précédent.

Screen Timer ON

Figure 19
Minuterie de l'écran

Effacer groupe (Clear Group)

Clear Group permet d'effacer tous les canaux du groupe sélectionné.

Appuyez sur [SET] pour effacer le groupe et placer l'appareil dans l'écran de changement Groupe/Canal avec Groupe=1, Canal=1. Le groupe clignote alors pour activer la sélection d'un nouveau groupe.

Appuyez sur [MENU] pour retourner à l'écran de fonctionnement.

Clear User Group?
12u

Figure 20
Effacer un groupe

Verrouillage (Lockout)

Appuyez sur [HAUT] + [BAS] pendant 3 secondes. L'appareil ne permettra pas de changer les variables de l'utilisateur : Groupe, Canal, Fréquences, Assourdissement, Nom et ClearScan™.

Réinitialisation des réglages usine (Master Reset)

Appuyez de façon continue sur [Menu + Set + Haut + Bas] pour rétablir la configuration usine de l'appareil : Groupe 1, canal 1, groupes utilisateur effacés, réglage de l'assourdissement par défaut.

Verrouillage Marche/Arrêt de l'émetteur (Transmitter On/Off Lockout)

Deux modes de verrouillage Marche/Arrêt sont disponibles, One Time (ponctuel) et Everytime (continu).

One Time (ponctuel) : Si vous allumez et éteignez 3 fois l'appareil en moins de 3 secondes, On-Loc (marche-verr.) s'affiche pendant une seconde, avant le rétablissement du fonctionnement normal. L'interrupteur seul ne permet plus éteindre l'appareil. Pour l'éteindre l'unité, mettez l'interrupteur en position d'arrêt (On-Loc s'affiche alors), ouvrez le couvercle de la pile et appuyez sur [Menu], [Set], [Haut] ou [Bas]. Lors de la mise sous tension suivante de l'appareil, son interrupteur d'alimentation fonctionnera normalement.

Everytime Use (continu) : Lorsque l'appareil est allumé et fonctionne normalement,, appuyez de façon continue sur la touche [Set] et appuyez sur [Haut]. On-Loc (marche-verr.) s'affiche alors et l'interrupteur seul ne permet plus éteindre l'appareil. Pour l'éteindre, vous devrez mettre l'interrupteur en position d'arrêt (On-Loc s'affiche alors), ouvrir le couvercle de la pile et appuyer sur [Menu], [Set], [Haut] ou [Bas]. Lors de la mise sous tension suivante de l'appareil, la fonction On-Loc sera toujours active. Pour activer l'interrupteur, appuyez de façon continue sur la touche [Set] et appuyez sur [Bas] (On-Off s'affiche alors).

Section 5

Directives et recommandations pour une performance optimale

Compatibilité

L'émetteur et le récepteur doivent être sur la même bande de fréquences et réglés sur le même groupe et sur le même canal pour fonctionner ensemble. Le CSR-1000 est disponible en deux bandes de fréquences, A et B. Les informations sur les bandes sont disponibles au niveau de l'écran de modification du groupe/canal du récepteur, sur l'étiquette du bas de l'émetteur portatif et sur l'étiquette du panneau arrière de l'émetteur de poche.

Utilisation de plusieurs systèmes sans fil

Si deux ou plusieurs systèmes CSR-1000 et/ou d'autres systèmes sans fil UHF/VHF sont utilisés au même endroit, une coordination des fréquences correcte est nécessaire pour éviter les interférences. Tous les canaux des groupes définis en usine du CSR-1000 sont conçus pour fonctionner ensemble de sorte que si les canaux d'un seul groupe sont utilisés, aucune autre coordination n'est nécessaire. Contactez votre concessionnaire ou Telex pour vous aider si vous prévoyez d'utiliser des systèmes supplémentaires ou si vous souhaitez utiliser le CSR-1000 avec un autre équipement sans fil.

REMARQUE IMPORTANTE : si 12 fréquences ou moins seront utilisées ensemble, sélectionnez toutes les fréquences à partir d'un seul groupe 1-6. La puissance de transmission normale fonctionne parfois plus efficacement qu'une puissance élevée lorsque de nombreuses fréquences sont utilisées.

REMARQUE IMPORTANTE : les groupes 7, 8, 9 et 10 ont 16 canaux et sont signalés par un N (7N). Pour ces groupes, les émetteurs doivent être réglés sur la puissance de transmission NORMALE afin de pouvoir fonctionner ensemble. Les groupes N seront toujours affichés après les groupes 1-6 et les groupes définis par l'utilisateur, quel que soit le nombre de canaux libres. Si vous devez utiliser plus de 12 systèmes simultanément, défilez vers le bas jusqu'aux groupes N et utilisez le groupe le moins parasité avec la puissance de transmission normale.

Plusieurs systèmes et Advanced ClearScan™

Comme tous les canaux des groupes définis en usine sont compatibles, Advanced ClearScan™ peut être utilisé pour configurer plusieurs systèmes rapidement et de manière fiable. Lorsque plus d'un système doit être configuré, utilisez la fonction ClearScan™ All pour le premier. Une fois que le groupe de travail a été défini, laissez le premier émetteur allumé, réglez le groupe du récepteur suivant et exécutez ClearScan™ Group. Le canal le moins parasité suivant dans ce groupe sera ainsi trouvé. Réglez l'émetteur pour qu'il soit apparié, laissez-le en marche et recommencez jusqu'à ce que tous les systèmes soient configurés. S'il n'y a plus de canaux libres dans un groupe et que vous devez configurer d'autres systèmes, contactez votre concessionnaire ou Telex pour vous aider à choisir des fréquences supplémentaires.

Sources potentielles d'interférences

Votre système sans fil peut être soumis à de nombreuses sources d'interférence. Tous les produits électroniques contenant des circuits numériques, y compris les processeurs de signaux numériques (réverbérateurs / appareils à effets multiples), les claviers électroniques, les commandes d'éclairage numérique, les lecteurs de CD et DVD et les ordinateurs, émettent de l'énergie en radiofréquence qui risque de nuire au fonctionnement de votre système sans fil. Il est recommandé de placer votre récepteur aussi loin que possible de ces appareils afin de minimiser les problèmes potentiels.

Les stations de télévision analogiques et numériques peuvent également interférer avec votre système sans fil. Le CSR-1000 est conçu pour fonctionner sur une largeur de bande RF de 24 MHz, ce qui couvre quatre canaux TV. Les pré-réglages usine du CSR-1000 sont optimisés pour des conditions où une ou éventuellement deux stations sont couvertes dans votre région. Si trois ou quatre stations sont utilisées dans votre région, le nombre de systèmes pouvant fonctionner ensemble sera grandement restreint et il vous est recommandé d'utiliser une bande différente.

Recommandations pour la pile

Utilisez des piles alcalines de 9 volts neuves de haute qualité pour permettre aux émetteurs de votre CSR-1000 de fonctionner de manière optimale. Vous pouvez également employer des piles rechargeables au nickel-cadmium de 8,4 volts, mais leur durée de fonctionnement sera nettement inférieure.

Lorsque l'émetteur est sous tension, la DEL rouge de la pile clignote une fois si la pile est bonne. Si le voyant ne s'allume pas ou s'il reste allumé en continu, la pile est faible ou déchargée. Si le voyant s'allume pendant l'utilisation, la batterie s'affaiblit et doit être remplacée dès que possible. Une dégradation de la qualité du son pendant l'utilisation peut provenir d'un affaiblissement de la pile.

Attention : les indicateurs de charge de la pile de l'affichage de l'émetteur et du récepteur sont basés sur l'usage de piles alcalines. L'emploi d'autres types de piles fausse les mesures

de ces indicateurs même si la DEL pile faible de l'émetteur fonctionne normalement.

Positionnement du récepteur et de l'antenne

Ne placez pas le récepteur à proximité d'une surface ou d'un objet métallique de grande taille. Positionnez-le aussi près que possible du lieu où l'émetteur sera utilisé. Dans des conditions idéales, le récepteur et les antennes doivent être visibles depuis l'émetteur. Lorsque vous utilisez plusieurs systèmes, veillez à ce que les antennes ne se croisent pas ou ne se touchent pas. Pour de meilleurs résultats avec plusieurs récepteurs, utilisez un répartiteur d'antenne AD-450 (cf. section 8).

Section 6
Guide de dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions
Pas de signal audio et pas d'affichage sur le récepteur	Récepteur éteint	Assurez-vous que le bloc d'alimentation est correctement connecté et que l'interrupteur de marche arrêt est sur marche.
Pas de signal audio et pas d'indicateur de signal RF au niveau l'affichage du récepteur	Émetteur éteint	Allumez l'émetteur à l'aide de l'interrupteur.
	Émetteur sur un canal différent	Faites correspondre le groupe et le canal de l'émetteur à ceux affichés sur le récepteur.
	Pas de pile (ou pile déchargée) dans l'émetteur	Insérez une pile neuve dans l'émetteur.
	Contacts de pile défectueux	Nettoyez et / ou courbez les contacts.
Pas d'audio avec indicateur de signal RF correct mais pas d'indicateur audio (ou faible indicateur) au niveau de l'affichage du récepteur	Micro non connecté	Vérifiez le connecteur TA4F sur le modèle de poche ou la connexion micro amovible sur le modèle portatif.
	Réglage insuffisant du gain sur l'émetteur	Augmentez le gain de l'émetteur.
Pas d'audio (ou faible audio) avec signal RF et indicateur audio corrects au niveau de l'affichage du récepteur	Câble de la sortie audio du récepteur endommagé ou déconnecté	Branchez, réparez ou remplacer les câbles.
	Gain insuffisant de l'entrée du mélangeur/pré-ampli/ ampli ou mise en sourdine	Augmentez le gain au niveau du mélangeur ou augmentez le niveau sonore de l'entrée.
	Sortie trop faible du récepteur (sortie de 1/4 po)	Augmentez le réglage de la sortie audio.
Signal audio déformé	Gain audio de l'émetteur trop élevé	Réduisez le réglage du gain de l'émetteur.
	Sortie trop élevée du récepteur (sortie de 1/4 po)	Réduisez le réglage du gain du récepteur.
	Instrument ou source audio de forte puissance	Mettez la commande du mode audio du modèle de poche sur le réglage Instrument.
	Faible charge de la pile dans l'émetteur	Insérez une pile neuve dans l'émetteur.
Interférences	Un autre système CSR-1000 dans l'installation est réglé sur le même canal ou les signaux se mélangent.	Assurez-vous que les canaux utilisés sont du même groupe. Utilisez ClearScan™ pour sélectionner le groupe le moins parasité. Si des canaux supplémentaires sont nécessaires, contactez votre centre de services Telex pour vous aider avec la coordination.
	Un autre appareil sans fil dans la zone est sur la même fréquence ou les signaux se mélangent.	Utilisez ClearScan™ pour changer la fréquence de fonctionnement. Si les problèmes persistent, contactez votre centre de services Telex pour vous aider avec la coordination.

Guide de dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions
Interférences (suite)	Récepteur placé trop près d'un processeur de signaux numérique ou d'un dispositif similaire	Déplacez le récepteur.
	Fort champ électromagnétique provenant de l'éclairage de scène ou d'une autre source proche de l'émetteur ou du récepteur, qui peut produire du bruit RF sur la fréquence de fonctionnement ou à proximité	Utilisez ClearScan™ pour changer la fréquence de fonctionnement. Réparez ou supprimez la source d'interférences. Déplacez le récepteur.
Portée courte ou chute du signal	Obstacles métalliques réfléchissant les radiofréquences entre l'émetteur et le récepteur	Déplacez les obstacles et repositionnez le récepteur/les antennes.
	Antenne du modèle de poche mal orientée	Vérifiez la connexion de l'antenne et orientez différemment l'émetteur de poche pour que l'antenne soit verticale (haut et bas) et tournée vers le récepteur, si possible.
	Antenne réceptrice du système défaillante	Vérifiez la connexion de toutes les antennes et repositionnez-les pour qu'elles soient en ligne ou en vue de l'émetteur.
	L'application requiert une sortie de haut niveau de l'émetteur.	Mettez l'émetteur sur la puissance High (élevée) (*cf.* pages 3-6)
Impossible de changer les réglages du récepteur ou de l'émetteur	Fonction de verrouillage activée	Désactivez le verrouillage (*cf.* pages 3-3, 3-5, et 3-7).
Impossible de changer le réglage de la fréquence d'un canal	Le canal n'est pas dans un groupe définissable par l'utilisateur.	Choisissez un groupe définissable par l'utilisateur (*cf.* pages 3-2).
Impossible d'éteindre l'émetteur de poche ou portatif , l'affichage indique On-Loc (marche-verr.).	Verrouillage On/Off (marche/arrêt) activé	Mettez l'interrupteur de marche/arrêt sur arrêt et appuyez sur l'un des boutons de programmation (*cf.* pages 4-7).

Section 7
Caractéristiques techniques

Récepteur CSR-1000
Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Type de récepteur ....Synthétisé PLL

Gamme de fréquences (RF) ....Bande A 680 - 704 MHz
Bande B 722 - 746 MHz
Bande D 798 - 822 MHz
Bande E 841 - 865 MHz

Nombre de canaux ....>900 canaux possibles
Programmable par échelons de 25 kHz

Modulation ....Déviation de +/- 40 kHz

Diversité..Diversité absolue SPPosi -Phase™

Sensibilité RF...<0,8 µV pour 12 dB SINAD

Rejet de la fréquence-image...>60 dB

Assourdissement ....Amplitude sonore et vocale

Isolation acoustique maximale..>100 dB

Puissance nécessaire..12 V c. a., 750 mA max

Température de fonctionnement ....-7 °C à 49 °C (20 °F à 120 °F)

Dimensions (H x l x P) ....43,69 x 190,5 x 212,85 mm (1,72 x 7,50 x 8,38 po)

Récepteur CSR-1000
Caractéristiques techniques (suite)

Paramètres audio

Réponse en fréquence ....30 -15 kHz+/-2 dB

Sortie symétrique...-20 dBV(déviation max. à 40 kHz)

Sortie asymétrique...réglable de 8 mV à 0,755 Veff

Distorsion ....<0,5 % (réf. 1 kHz, déviation de 40 kHz)

Rapport Signal/Bruit ....>110 dB

Portée dynamique ....>100 dB

Émetteur de poche CSB-1000 et émetteur portatif CSH-1000

Sortie RF ....Normale 5 mW type
Haut niveau 50 mW type

Tête de micro RC767A ....ElectroVoice N/D 767a cardioïde N/DYM dynamique

Tête de micro RC510 ....ElectroVoice RE 510 Condenseur cardioïde

Micro de boutonnière standard.....................................Telex ELM-22 MicroMini™
Condenseur omnidirectionnel

Câblage du connecteur TA4F................Broche 1 : masse ; broche 2 : entrée micro ;
broche 3 : polarisation +5 V ; broche 4 : polarisation +5 V
par le biais d'une résistance de 3kΩ

Plage de réglage du gain audio .... Émetteur portatif 26 dB
Émetteur de poche 40 dB

Alimentation ....Pile alcaline 9 V

Durée de vie de la pile (type) ....8-10 heures avec pile alcaline 9 V type

Antenne de l'émetteur de poche..Détachable 1/4 onde

Antenne de l'émetteur portatif ....Interne 1/2 onde

Dimensions (portatif) ....Longueur 26,8 cm (10,54 po)

Dimensions (de poche) (L x l x P) .... 96,5 x 60,5 23,4 mm (3,8 x 2,38 x 0,92 po)

HOMOLOGATIONS

(selon la fréquence sélectionnée et le pays d'utilisation)

Récepteur CSR-1000, Émetteur CSH-1000, Émetteur CSB-1000

Homologué par ETSI EN 300 422-2 et ETSI EN 301 489-3 ; conforme aux directives de l'Union européenne, remplissant les conditions requises pour la marque CE conformément à la directive R&TTE. Homologué pour être utilisé au Canada conformément à RSS 123 Édition 1.

Le CSR-1000 est autorisé par la Commission fédérale des communications des États-Unis, Partie 15.

Le CSH-1000 et le CSB-1000 sont autorisés par la Commission fédérale des communications des États-Unis, Partie 74.

L'obtention de licences pour cet équipement incombe à l'utilisateur et dépend de la classification de ce dernier et de l'application prévue, ainsi que de la fréquence sélectionnée. L'utilisateur doit contacter les autorités de télécommunication concernées pour toute clarification. Toute transformation ou modification apportée à l'équipement susmentionné par l'utilisateur pourrait annuler son droit d'utiliser l'équipement.

Section 8

Accessoires et pièces

	Nº de MODÈLE	Nº de commande
Antenne Réc. 1/4 onde (A/B)	ANU-14	879010
Antenne Réc. 1/4 onde (D/E)		879010-1
Antenne Réc. 1/2 onde (A)	CLA-5 (vert)	870658-5
Antenne Réc. 1/2 onde (B)	CLA-6 (orange)	870658-6
Antenne Réc. 1/2 onde (D + E)	CLA-8 (violet)	870658-8
Support antenne 1/2 onde	AB-2	71138000
Antenne/Distribution puissance (A, B, D, E)	APD4	APD4 (Bande A + B) APD4-1 RU (Bande E) APD4-1 EUR (Bande D)
Fiche de terminaison pour APD4	TP-2	650095
Antenne Réc. directionnelle (A, B, D, E)	LPA-500 (450-900 MHz)	LPA 500
Câble de l'antenne coaxiale	CXU-25 CXU-50 CXU-75 CXU-100	71151025 71151050 71151075 71151100
Antenne Emé. poche 1/4 onde (A)	AN-Flex A (vert)	879220-4
Antenne Emé. poche 1/4 onde (B + D)	AN-Flex B +D (rouge)	879220-5
Antenne Emé. poche 1/4 onde (E)	AN-Flex E (bleu)	879220-6
Antenne Ts Super-Flex 1/4 onde (A)	AN-Sflex A (vert)	879538-4
Antenne Ts Super-Flex 1/4 onde (B + D)	AN-Sflex B + D (rouge)	879538-5
Antenne Ts Super-Flex 1/4 onde (E)	AN-S flex E (bleu)	879538-6
Étui émetteur de poche	WP-1000	879553
Bloc d'accouplement du connecteur à plage	SCB-1	640156
Cordon de guitare	MAC-G2	879526
Tête dynamique 767a pour CSH-1000	RC767A	71837000
Tête de condenseur RE510 pour CSH-1000	RC510	71839000

Section 9

Informations sur le service après-vente et la garantie

Service après-vente en usine

En cas de service après-vente en usine nécessaire, envoyez l'instrument port payé d'avance dans son emballage d'origine à :

Telex EVI Audio GmbH
Hirschberger Ring 45
D-94315 Straubing
Tel: +49 (0) 9421 706 0
Fax: +49 (0) 9421 706 350

Support technique : + 1 800 392 3497
(États-Unis et Canada uniquement)

Joignez une description écrite du problème, ainsi que toute autre information pertinente.

Garantie (limitée)

Les produits Electro-Voice sont garantis en cas de défaillance provenant de vices de matériaux ou de fabrication pendant une période spécifique, indiquée dans la ou les déclarations de gammes individuelles ci-dessous, sur la fiche signalétique du produit ou dans le manuel de l'utilisateur, à partir de la date d'achat initial. Si une telle défaillance se produit pendant la période spécifiée, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement (à notre discrétion). Il sera renvoyé au client, port payé d'avance.

Exclusions et limitations — La garantie limitée ne s'applique pas : (a) à la finition ou à l'apparence externes ; (b) à certains aspects spécifiques décrits dans la ou les déclarations de gammes individuelles ci-dessous, ou sur la fiche signalétique du produit ou dans le manuel de l'utilisateur ; (c) aux défaillances provenant d'une utilisation ou d'un fonctionnement autres que ceux spécifiés dans la fiche signalétique du produit ou le manuel de l'utilisateur ; (d) aux défaillances provenant d'abus ou d'utilisation incorrecte du produit ; ou (e) aux défaillances se produisant à tout instant après des réparations effectuées sur le produit par des personnes ne travaillant pas pour Electro-Voice ou par des réparateurs non agréés par la société.

Service sous garantie — Pour tout service sous garantie, le client doit envoyer le produit, port payé d'avance, à Electro-Voice ou à un représentant du service après-vente agréé, et joindre une preuve d'achat du produit sous la forme d'un certificat de vente ou d'une quittance. Une liste des représentants du service après-vente agréés est disponible auprès d'Electro-Voice.

Dommages indirects et accessoires exclus — La réparation ou le remplacement de produits et le retour au client sont les seules prestations fournies à ce dernier. Electro-Voice ne pourra être tenue responsable de tout dommage indirect ou accessoire, y compris et de manière non limitative, les blessures, les dégâts matériels ou la privation de jouissance.

Les systèmes sans fil Electro-Voice sont garantis contre les défauts de fonctionnement provenant de vices de matériaux ou de fabrication pendant une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat initiale. La garantie limitée ne couvre pas les câbles ni leurs connecteurs. Des détails supplémentaires sont fournis dans la Déclaration de garantie limitée uniforme.

Electro-Voice®

TELEX COMMUNICATIONS, INC. • 12000 Portland Ave. South, Burnsville, MN 55337.

PN 803352 FEB 2002

Fabriqué aux États-Unis